

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 108 (2013)  
**Heft:** 3: Das Heimatschutzzentrum = La maison du patrimoine  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse  
Villa Patumbah  
Zollikerstrasse 128  
8008 Zürich  
T 044 254 57 00, F 044 252 2870  
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,  
info@patrimoinessuisse.ch, www.patrimoinessuisse.ch

Geschäftsleiter/Secrétaire général:  
Adrian Schmid

ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:

Philippe Bieler, rue du Village 24, 1613 Maracon  
T 021 907 82 52  
philippe.bieler@patrimoinessuisse.ch  
Vizepräsident(in)/Vice-président(e):  
Ruth Gisi, Hochwald 50  
Severin Lenel, St. Gallen  
Übrige Mitglieder/Autres membres:  
Christian Bischoff, Genève  
Denise Lüthy, Bonstetten ZH  
Daniela Saxer, Zürich  
Andreas Staeger, Brienz BE

Geschäftsstellen/Secrétariats  
Sektionspräsidenten/Présidents de section  
Aargauer Heimatschutz

Präsident: Ruedi Weber, Gipf-Oberfrick  
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,  
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,  
4310 Rheinfelden, G 081 831 70 05, P 081 831 69 67

Heimatschutz Appenzell A.-Rh.

Präsident: Heinz Naef, Ober Bendlehn 20,  
9042 Spelcher, G 071 344 26 44

Heimatschutz Basel

Präsident: Robert Schiess, Basel  
Geschäftsstelle: Paul Dillitz, Hardstrasse 45,  
Postfach, 4020 Basel, G 081 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Markus Jermann, Schlossgasse 2,  
4222 Zwingen,  
G 081 761 38 69, F 081 761 42 38, P 081 761 35 10

Berner Heimatschutz

Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern  
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,  
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

Bündner Heimatschutz

Präsidentin: Inge Beckel, 7413 Fürstenaubruck  
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,  
Lurilbadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

Proteziun da la patria d'Engiadina

Präsident: Andreas Weisstanner,  
Via Suot Crasta 38, 7505 Celerina/Schlarigna,  
P 081 833 81 78, M 076 328 66 88

Patrimoine suisse, section Fribourg

Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,  
1700 Fribourg,  
B 032 854 91 26, F 032 854 91 08, P 026 322 61 36

Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève  
Secrétariat: rue du Midi 10, case postale 3680,  
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

Glarner Heimatschutz

Präsident: Thomas Aschmann, Bankstrasse 20  
8750 Glarus, G 055 640 39 72

Patrimoine Gruyère-Vevveyse

Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1689 Lessoc  
Secrétariat: Denis Buchs, case postale 161,  
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Conrad Wagner, Stansstadterstrasse 28  
6370 Stans

Geschäftsstelle: Andreas Stäuble,  
Schirmertorweg 6, 6004 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy  
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,  
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâtoise

Présidente: Silvia Rohner, rue de la Côte 64,  
2000 Neuchâtel, B 032 724 09 33

Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,  
3930 Visp, T 027 946 02 83

Schaffhauser Heimatschutz

Präsident: Caro Stemmler, Zum gelben Haus,  
Stadthausgasse 21, 8200 Schaffhausen,  
G 052 624 52 20, P/F 044 836 67 45

Schwyzter Heimatschutz

Präsident: Walter Eigel, Zwyrgarten 11, 6415 Arth,  
P 041 855 51 66

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Philipp Gressly, Solothurn  
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,  
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsidentin: Kathrin Hüber, St. Gallen  
Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,  
Davidstrasse 40, Postfach 931,  
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen  
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes SBB-Stell-  
werk Weinfelden, Schützenstrasse 28,  
Postfach 299, 8570 Weinfelden, G 071 620 05 10

Società Ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Presidente: Antonio Pisoni, Ascona  
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,  
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

Patrimoine suisse, section Valais romand

Président: Rafael Matos, rue de la Lombardie 10,  
1950 Sion, B 027 455 59 61

Patrimoine suisse, section vaudoise

Président: Denis de Techtermann, Morges  
Secrétariat: chemin des Buleses 154,  
1814 La Tour-de-Peilz,  
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

Zuger Heimatschutz

Präsident: Dr. Alex Briner, Cham  
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,  
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

Zürcher Heimatschutz

Präsident: Thomas M. Müller, Zürich  
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,  
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer  
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de  
Patrimoine suisse

Bauberatungskommission/Commission technique:

Christoph Schläppi, Bern (Präsident)  
Christian Bischoff, Genève  
Hansjörg Stalder, Basel  
Patricia Schibli, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:

Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

Öffentlichkeitsvertreter/  
Représentants des milieux officiels

Dr. Raimund Rodewald  
(Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation  
suisse pour la protection et l'aménagement du  
paysage)

Prof. Dr. Georg Morach

Dr. Samuel Rutishauser und Gerold Kunz  
(Denkmalpflege)

Lic. iur. Lukas Bühlmann  
(Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Asso-  
ciation suisse pour l'aménagement national)

TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU D'OR

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz  
Vente de l'Ecu d'or  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
G 044 262 30 86, F 044 252 28 70  
info@schoggitaler.ch,  
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch  
PC 80-4943-5  
Leiterin Talerbüro: Eveline Engeli

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard,  
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar  
Hürlimann, Dr. iur. Bruno A. Klausli, Beate  
Schnitter, Dr. phil. Rose-Claire Schüle, Dr. Andrea  
Schuler, Robert Steiner, Hans Weiss

IMPRESSUM

3/2013:

108. Jahrgang/108<sup>e</sup> année

Herausgeber/Editeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:

Peter Egli (Leitung)  
Elisabeth Kopp-Demougéot (traductions)  
Virginia Rabitsch (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH  
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor  
Adrian Schmid, Geschäftsleiter  
Christian Bischoff, architecte EPF  
Ivo Bosch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:

Stampfli Publikationen AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:

Stilhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheint/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
T 044 254 57 00  
redaktion@heimatschutz.ch,  
redaction@patrimoinessuisse.ch  
ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:

Unsere Denkmalspflegerinnen und Denkmalpfleger

Redaktionsschluss: 7. Oktober 2013

Thème du prochain numéro:

Nos conservatrices et conservateurs du patrimoine

Délai rédactionnel: 7 octobre 2013



no. 01-13-56189 – www.myclimate.org

© myclimate – The Climate Protection Partnership

Erhalten Sie regelmässig unsere Zeitschrift – als Abonnent/in  
oder als Mitglied des Schweizer Heimatschutzes!

Recevez régulièrement notre revue – sous forme d'abonnement  
ou en tant que membre de Patrimoine suisse!

Ich abonniere die Zeitschrift *Heimatschutz/Patrimoine* und  
erhalte die nächste Ausgabe als Geschenk.  
Jahresabonnement, vier Ausgaben pro Jahr für CHF 30.–

*Je m'abonne à la revue Heimatschutz/Patrimoine et reçois le  
prochain numéro en cadeau.  
Abonnement annuel, quatre éditions par année: CHF 30.–*

Ich werde Mitglied beim Schweizer Heimatschutz und erhalte zur  
Begrüssung eine Publikation.

Als Mitglied (ab CHF 50.– Mitgliederbeitrag pro Jahr) beziehe ich die  
Publikationen des Schweizer Heimatschutzes zum reduzierten Preis  
und erhalte vierteljährlich die Zeitschrift *Heimatschutz/Patrimoine*.

*Je deviens membre de Patrimoine suisse et reçois une publication  
comme cadeau de bienvenue.*

*En tant que membre (cotisation dès 50 francs par année), je peux béné-  
ficier de réductions sur le prix des publications de Patrimoine suisse  
et je reçois la revue Heimatschutz/Patrimoine quatre fois par année.*

Name, Vorname/Nom, prénom
Strasse, Nr./Rue, n°
PLZ, Ort/NPA, lieu
Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail
Datum, Unterschrift/Date, signature
www.heimatschutz.ch/geschenk, www.patrimoinessuisse.ch/cadeau

Zahlen verbinden und gewinnen!  
Relie les numéros et gagne!

Name, Vorname/Nom, prénom
Strasse, Nr./Rue, n°
PLZ, Ort/NPA, lieu
Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail
Geburtsjahr/Année de naissance
Datum/Date

Was du uns sonst noch sagen oder zeichnen möchtest...  
Veux-tu ajouter quelque chose?